

祝 富士山世界遺産登録

# 新・富嶽三十六景

西齋 SEISAI (ピーター・J・マクミラン)

ANA インターコンチネンタルホテル東京  
2014年8月12日—11月5日

## プロフィール

ピーター・J・マクミラン（アーティストとしての雅号は「西齋」）は翻訳家、研究者、詩人、アーティスト。住民の数よりも馬の数のほうが多いようなアイルランドの田舎町で生まれ育つ。日本在住歴20年以上。アイルランドとイギリス両国の国籍を持つ。



アイルランド国立大学ユニバーシティ・カレッジ・ダブリンを首席で卒業後、同大学院で哲学の修士号と英文学の博士号を取得。その後米国に渡り、プリンストン、コロンビア、オクスフォードの各大学で客員研究員として2年間を過ごす。

現在は杏林大学客員教授、東京大学非常勤講師を勤める傍ら、日本と世界をつなぐ架け橋としての活動を精力的に展開している。

版画の制作と並行して、2008年に『百人一首』の英訳を出版し、日米で翻訳賞を受賞。最近では『伊勢物語』の英訳を完成させた。2015年にPenguin Booksより出版が予定されている。

2011年にはイタリアで自作の詩集 *Admiring Fields* を出版。

日本ユネスコ協会連盟評議員。

## 販売について

展示期間中は、全ての作品の販売を行っております。詳細は案内スタッフか、Toriizaka Artのカレン・トーマス（連絡先は下記）までお尋ねください。なお、本展示会の収益金の一部は日本ユネスコ協会連盟に寄付されます。

## お問い合わせ

Toriizaka Art  
tel: +81 (0)3 3797-9332  
mobile: +81 (0)80 3006-2447  
e-mail: info@toriiizakaart.com  
url: www.toriiizakaart.com

## 新・富嶽三十六景

西齋作「新・富嶽三十六景」は、36ヶ所からの富士山の眺めを多色刷り木版画で描き出した葛飾北齋の「富嶽三十六景」を起点として制作された版画シリーズです。本シリーズは、北齋の富士を中心に、理想化された霊山の姿と現代社会の現実を対比させています。

北齋の「富嶽三十六景」の図柄を、ユーモアと遊びと洒落に溢れた着想で制作した本シリーズは、伝統文化と現代日本の違いを観る者に気付かせてくれます。このシリーズは、富士山が世界文化遺産に登録されたことを記念して作られました。富士山は海外に飛び立ち、世界中でたくさんの友達を作ってくることでしょう。

富士山は文化的重要性をもった霊山であり、7世紀の昔から多くの文学作品や美術作品の題材となってきました。「新・富嶽三十六景」を通じて、日本の文化としての富士山のすばらしさを国内外へアピールすることが出来れば幸いです。

作品は複数の技法を取り入れた混合技法（ミクストメディア）によって制作されており、リトグラフやオフセット印刷に手作業での金箔貼りも組み合わせられています。作品の制作は、西齋と西齋工房によるものです。





### 富士ハイウェー

道路建設は戦後の日本経済を躍進させた要<sup>かなめ</sup>でした。でも、この道路はどこに向かっているのでしょうか？



### カモフラージュ富士

歴史上、富士は軍隊と深いかわりをもってきました。近世においては将軍たちが狩りをする場でもありました。カモフラージュの中に富士が隠されています。



### 一本松富士

東日本大震災の後、陸前高田市の海岸に残った「一本松」は日本の希望のシンボルとなりました。



### さら富士

日本と西洋の文化交流、絶滅危惧種の動物たち、そして日本人の宗教的寛容性など、さまざまなテーマが曼荼羅のように重層的に描き込まれています。「さら富士」というタイトルには3つの意味が掛かっています。一つ目は、釈迦がその下で入滅したとされる沙羅双樹。二つ目は、作品のベースとなっているお皿。そして三つ目は、ヒッチェンズ駐日英国大使夫人、サラさんのお名前です。この作品は大使ご夫妻に捧げられています。



### 神奈川沖浪表

北極の氷原が融け、世界の海水面が上昇しています……。北斎の天をうつ波なだれ落ちたちまち不二は消えてけるかも（北原白秋『雲母集』）



### フロン富士

富士山とその上に浮かぶ三日月を描いた本作品には、同時にフロンガスの化学構造式も表されています。



### プラスチック富士

富士の普遍性が「新・富嶽三十六景」のテーマの一つです。現代の消費社会において、プラスチックほど普遍的なものが他にあるでしょうか？



### 鶴富士

鶴は長寿の象徴であり、ここではサステナビリティのイメージとして描いています。世界文化遺産登録を記念し、これから世界へと飛び立ってゆく富士山の姿を重ねました。



### ヴィトン富士

ヴィトン富士はこの高級ブランドの日本で人気の高さを表しています。



### 真珠のパチンコ富士

17世紀のオランダの画家フェルメールの「真珠の首飾りの少女」へのオマージュとして制作しました。



### 羽衣富士

2013年は世阿弥の生誕650年です。この作品は、三保の松原を舞台とする能の演目「羽衣」と富士山との関係をテーマとしています。富士山がまどっているのは天女・羽衣の能装束で、伝統的な「宝づくし」の文様に現代の宝物が描き加えられています。空には羽衣の天冠のモチーフに使われる鳳凰が舞っています。



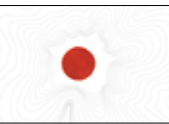
### 星条旗富士II (さくら)

この図は日米の友好関係を表しています。日本画の象徴である金箔の面積は画面のちょうど半分に相当し、対等なパートナーシップを物語っています。



### 薬瓶富士

現代社会では多くの人が夢を失っています。



### 頂 (いただき)

赤い円は富士山の山頂、周りの線は等高線を表しています。富士山の世界文化遺産登録を記念して作った作品で、日本の明るい未来に対する願いも込められています。



### 禅富士

仙厓和尚の「○△□図」をもとに、禅の思想に思いを馳せて描いた作品です。本来四角形が描かれているはずの空間には何もありません。あなたはこの絵をどのように読み解きますか？



### カップヌードル富士

カップヌードルは日本のファストフード文化の象徴です。



### 富士ブルー

これは夏の雲でしょうか？ どうして富士はブルーなのでしょう？



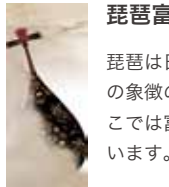
### コココーラ富士

ファストフードやコンビニ文化の象徴であるコココーラがそびえたっています。



### マグロ富士

マグロが富士山になっています。



### 琵琶富士

琵琶は日本の伝統文化の象徴の一つです。ここでは富士に見立てています。



### エブロン富士

横山大観の作品をベースに、コスプレとファンタジーの象徴として描きました。



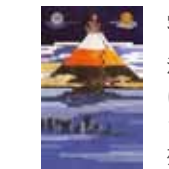
### 正義の富士

私たちの暮らす社会の中に「正義」の居場所はあるのでしょうか？ 公正さのシンボルである天秤が、日本的な中間色で描かれています。海に墜落してゆくイカロスの姿は他者の苦しみを象徴しています。



### まつ

松の木がいろいろな大きさに描かれています。作品タイトルは日本の詩歌でよく使われる「松」と「待つ」の掛詞<sup>かけことば</sup>となっています。



### 曼荼羅富士

江戸時代に流行した富士講という信仰により、多くの信者が富士山へ参拝しました。ここでは現代のサラリーマンが列をなして富士山に登る姿を描いています。でも、彼らは一体何を信仰しているのでしょうか？

## 富士山世界遺産登録を祝う作品



### タータンチェック富士

スコットランドのマクミラン一族のタータンチェック。



### キリン富士

アフリカで友達をつくる富士山。絵の中にいくつの富士山が見つかりましたか？ キリマンジャロも見つかりましたか？ ちなみに1952年に鹿児島島の平川動物園にやってきたキリンは富士子という名前でした。



### プリンストン富士

プリンストン大学のモットーは「我々は神の力のもとで育つ」ですが、ここでは「我々は富士山のもとで育つ」と書かれています。



### キリン富士(渦)

黄金比率、富士、そして生命。全ては渦から生まれます。



### シャムロック富士

シャムロックはアイルランドの国花です。聖人パトリックは、シャムロックの三枚の葉を使って三位一体（父、子、精霊が一つの存在であること）を説き、アイルランドにキリスト教を布教したと言われています。使われている色は、アイルランドの国旗の色、緑、白、オレンジです。



### 漆浪に富士

漆の技法を愛でながら…



### アイルランド富士

この絵はアイルランドと日本の絆を記念して描いたものです。描かれている山は、一見富士山のように見えますが、実はアイルランドの聖人パトリックが修行をしたとされるクローパトリックという聖なる山です。茅の輪は日本では、富士山の山開きでの禊などに使われるものですが、ここでは異次元の世界、日本とアイルランドの日常に存在する神秘的で超自然的な世界への入り口の象徴として描かれています。両国には、「ティル・ナ・ノーグ」と「浦島太郎」という似通った民話があります。どちらの民話でも若者が永遠の若さを保つことができる国に300年滞在し、戻ってくると一気に年を取ってしまうのです。日本の「浦島太郎」では、主人公は亀に乗って旅をしますが、画面に描かれた亀はこれに由来します。この亀は日本とアイルランドの間を行き来し、日常にある神話と神秘的なものを伝えていきます。六角形の模様は、亀の甲羅からとったもので、神社の装飾にしばしば使われており、亀甲文様は、吉祥の象徴ともされています。また、アイルランドにも亀甲文様に似た「ジャイアンツ・コーズウェー」という、太古の火山噴火によって生じた40,000もの六角形の石柱群が連なる地域があり、世界遺産にもなっています。シャムロックはアイルランドの象徴であり、画面の色使いはアイルランド国旗の3色、緑、白、オレンジから採られています。ケルトの渦巻き型三脚巴は紀元前3200年に建てられたアイルランドのニューグレンジにある有名な古墳にある天文暦からとられたものです。これと同じく渦を象ったとされる「三つ巴」は、日本では古代から広く使われてきました。